

21999A1130(01)

L 305/26

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

30.11.1999.

PROTOKOL O VETERINARSKIM STVARIMA**o dopuni Sporazuma između Europske zajednice, s jedne strane, i Vlade Danske i Autonomne vlade Farskih otoka, s druge strane**

EUROPSKA ZAJEDNICA,

s jedne strane, i

VLADA DANSKE I AUTONOMNA VLADA FARSKIH OTOKA,

s druge strane,

uzimajući u obzir Sporazum između Europske zajednice, s jedne strane, i Vlade Danske i Autonomne vlade Farskih otoka, s druge strane, potpisan u Bruxellesu 6. prosinca 1996. („Sporazum“),

podsjecajući na želju o učvršćivanju i proširenju gospodarskih odnosa između Europske zajednice i Farskih otoka i kako bi se osigurao, s dužnim poštovanjem uvjeta poštenog tržišnog natjecanja, usklađeni razvoj trgovine između ugovornih stranaka,

podsjecajući na obvezivanje stranaka da primjenjuju svoja pravila u veterinarskim stvarima na nediskriminirajući način i da ne uvode nikakve nove mjere koje bi nepropisno ometale promet,

ponovo potvrđujući svoje obvezivanje na prava i dužnosti utvrđene na temelju Sporazuma o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije (WTO) o primjeni sanitarnih i fitosanitarnih mjera,

u želji da osiguraju da se promet živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla između Zajednice i Farskih otoka provodi na način koji štiti zdravlje ljudi i životinja,

(1) budući da se, s tim ciljem, takav promet mora provoditi uz poštivanje veterinarskih pravila Zajednice;

(2) budući da bi Sporazum trebalo, sukladno tome, dopuniti ovim Protokolom,

SPORAZUMJELE SU SE:

Članak 1.

Farski otoci obvezuju se primjenjivati veterinarska pravila Zajednice u vezi s:

- I. preventivnim mjerama/prijavom bolesti;
- II. zdravljem životinja: promet i stavljanje na tržište (osim što se tiče pravila trećih zemalja navedenih u točki VI.);

III. zaštitnim mjerama za osiguranje zdravlja životinja za veterinarske proizvode (osim što se tiče pravila trećih zemalja navedenih u točki VI.);

IV. zaštitnim mjerama za osiguranje javnog zdravlja: pravila o stavljanju na tržište (osim što se tiče pravila trećih zemalja navedenih u točki VI.);

V. hormonima, reziduama, serološkom pretragom krvi (BST), zoonozama, reziduama u životinjama, ljekovitom hranom za životinje;

VI. uvozom iz trećih zemalja;

VII. inspekcijom, označivanjem životinja, uzajamnom pomoći;

VIII. zootehnikom (uključujući odredbe za treće zemlje);

IX. dobrobiti životinja;

X. institucionalnim stvarima.

Članak 2.

Zajednički odbor osnovan na temelju članka 31. Sporazuma sastavlja popis veterinarskih odredaba Zajednice koje trebaju primijeniti Farski otoci, te zahtjeve za primjenu tih odredaba.

U okviru Zajedničkog odbora osniva se veterinarska podgrupa. Ona povremeno provjerava stanje vezano uz zakonodavstvo Zajednice, koje se primjenjuje za Farske otoke. Podgrupa prema potrebi daje Zajedničkom odboru preporuke o izmjeni ili ažuriranju dotičnog zakonodavstva.

Članak 3.

Ovaj Protokol je sastavni dio Sporazuma.

Članak 4.

Ugovorne stranke potvrđuju ovaj Protokol u skladu sa svojim postupcima. Stupa na snagu prvi dan u mjesecu nakon objave da su ugovorne stranke završile ove postupke.

Članak 5.

Ovaj Protokol sastavljen je u dvije kopije na danskom, nizozemskom, engleskom, farskom, francuskom, finskom, njemačkom, grčkom, talijanskom, portugalskom, španjolskom i švedskom jeziku, pri čemu su tekstovi na svim jezicima jednako vjerodostojni.